

Gebrauchsanweisung

Schraubendreher

Bitte diese Gebrauchsanweisung vor dem Produkteinsatz ausführlich lesen.

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung entstehen, lehnt der Hersteller jede Haftung ab.

1. Produktbeschreibung

Die Schraubendreher werden in unterschiedlichen Ausführungen für die bredent–Schrauben eingesetzt. Wichtig: Die Schraubendreher müssen vor der ersten oralen Anwendung sterilisiert werden.

2. Indikation

Die Schraubendreher können sowohl im Labor als auch oral angewendet werden. Sie dienen beim Einsetzen oder Herausnehmen eines bedingt abnehmbaren Zahnersatzes zum Anziehen oder Lösen von Schrauben. Es können auch Schrauben bei herausnehmbarem Zahnersatz zur Friktionseinstellung durch den Zahnarzt aktiviert oder deaktiviert werden.

Wichtig: Zum Anziehen der bredent–Schrauben muss das max. Drehmoment von 20 Ncm unbedingt beachtet werden! Die Schraubendreher sind für folgende Produkte anzuwenden:

Schraubendreher lang, Schraubendreher kurz, Schraubendreher Winkelstück, Schraubendreher–Set:

- Security-Lock System
- Friction Splint FS1
- Werkzeugsatz für individuelle Verschraubungen 1,4 und 1,6
- Brückenteilungsgeschiebe oc
- Verschraubungs-Set teilkonfektioniert
- Vario-Soft 3 Brückenteilungsgeschiebe
- SKY fast & fixed Prothetikkappe
- Kugelkopfschrauben vks-oc / sg austauschbare Kugel 2,2
- Vario Compress 1 und Vario Compress 2

Schraubendreher is

- Vario-Kugel-Snap vks-oc rs 2,2 mm Abutment

Schraubendreher Kugelkopfschraube

- Kugelkopfschrauben vks-oc / sg austauschbare Kugel 1,7

3. Kontraindikation

Nach gegenwärtigem Kenntnisstand sind keine Kontraindikationen bekannt. Bei Verdachtsmomenten auf Unverträglichkeiten darf dieses Produkt nur nach vorheriger allergologischer Abklärung und Nachweis des Nichtbestehens einer Allergie verwendet werden.

4. Gefahren– und Sicherheitshinweise

Um Kreuzkontaminationen zu vermeiden müssen unbedingt die Wiederaufbereitungsanweisungen der Sterilisationsgeräthehersteller beachtet werden.

Die Schraubendreher müssen bei der oralen Anwendung gegen Aspiration oder Verschlucken mit einer Kette oder Zahnseide am Handgelenk des Behandlers gesichert werden.

5. Lagerungs– und Haltbarkeitshinweise

Das Produkt wird unsteril ausgeliefert und muss trocken und staubfrei gelagert werden. Aufbewahrung nur in gereinigter und sterilisierter Aufbereitung nach den Angaben der Sterilisationsgerätehersteller.

6. Anwendung

6.1 Erst– und Wiederaufbereitung

Zur Aufbereitung sind alle montierten Teile sofort nach der Anwendung und vor der Erstanwendung in ihre Einzelteile zu zerlegen und mit einer weichen Bürste unter fließendem, kaltem Wasser manuell zu reinigen. Anschließend erfolgt die Desinfektion in einem Desinfektionsbad (z. B. Komet DC1). Hierzu die Angaben des Herstellers unbedingt beachten. Danach erfolgt dreimaliges Spülen der Instrumente mit destilliertem Wasser und gründliches Trocknen mit fusselfreien Einmaltüchern. Bohrungen sind mit ölfreier Druckluft zu trocknen. Eine Kontrolle auf Beschädigungen, Korrosion und Funktionstüchtigkeit muss erfolgen. Die Einzelteile werden montiert und alle Instrumente und Werkzeuge werden in die vorgesehene Position des Trays einsortiert.

Die Sterilisation der Instrumente und Werkzeuge kann mit Hilfe der Dampfsterilisation über das Vakuumverfahren erreicht werden. Hierbei muss ein dreimaliges fraktioniertes Vorvakuum erzeugt werden, bei einer Sterilisationszeit von 4 Minuten und einer Temperatur von 134 °C ± 1 °C und bei einem Druck von 2 bar.





Bezeichnung	Hersteller
D20 Drill Aktiv	Schülke & Mayr
Stammopur DB	Dr. Stamm GmbH
Bechtol-Bohrerbad	Becht
Korsolex Bohrerbad	Bode
DC1	Komet
Dürr Systemhygiene ID 212/220	Dürr Dental
Septanin Bohrerbad	Gaba
Sekudrill	Ecolab
Micro 10plus	Unident
M + W Bohrerbad neu	Müller + Weygandt GmbH
Kentocid	Kent Dental
Grotanat-Bohrerbad	Schülke & Mayr

6.2 Drehmomente

Die vorgegebenen Drehmomente von max. 20 Ncm dürfen nicht überschritten und die Indikationen bzw. Einsatzbereiche der Werkzeuge müssen entsprechend den Angaben beachtet werden. Im Falle der Nichtbeachtung kann es zu Beschädigungen bis hin zu Frakturen der Instrumente oder Schrauben kommen was zu einer Aspiration bzw. dem Verschlucken von Bruchteilen oder Verletzungen des Patienten führen kann.

REF	Produkt	Material
330 0081 2	Schraubendreher lang	Chirurgiestahl
330 0069 0	Schraubendreher kurz	Chirurgiestahl
330 0081 3	Schraubendreher Winkelstück	Chirurgiestahl
330 0081 0	Schraubendreher-Set	Chirurgiestahl
330 0116 4	Schraubendreher Kugelkopfschraube	Chirurgiestahl
460 0001 0	Schraubendreher is Winkelstück	Chirurgiestahl
460 0001 1	Schraubendreher is Hand kurz	Chirurgiestahl

8. Verwendete Symbole

	Chargenbezeichnung
	Produktbegleitdokumente beachten
	Unsteril
	Trocken lagern

bredent

GmbH & Co.KG · Weissenhorner Str. 2 · 89250 Senden · Germany

Tel. (+49) 0 73 09 / 8 72-22 · Fax (+49) 0 73 09 / 8 72-24

www.bredent.com · e-mail info@bredent.com

9. Sonstige Hinweise

Das Produkt darf nur von Zahnärzten, Zahntechnikern und entsprechend geschultem Fachpersonal verwendet werden. Für die Verarbeitung sind nur Originalwerkzeuge und -teile zu verwenden.

Alle Teile sind vor dem Eingliedern im Mund des Patienten zu desinfizieren. Es dürfen nur Instrumentendesinfektionsmittel benutzt werden (z.B. Dürr ID 212 forte). Die Herstellerangaben zum Gebrauch des Desinfektionsmittels sind zu beachten. Diese Gebrauchsanweisung entspricht dem aktuellen Stand der Technik und unseren eigenen Erfahrungen. Das Produkt darf nur in der unter Punkt 2 beschriebenen Indikation verwendet werden. Der Anwender ist für den Einsatz des Produktes selbst verantwortlich. Für fehlerhafte Ergebnisse wird nicht gehaftet, da der Hersteller keinen Einfluss auf die Verarbeitung hat. Eventuell dennoch auftretende Schadenersatzansprüche beziehen sich ausschließlich auf den Warenwert unserer Produkte.

Instructions for use

Screwdriver

Before using the product, please read these instruction for carefully use. The manufacturer will not accept any liability for damage resulting from non-compliance with these instructions for use.

1. Description of the product

The screwdrivers are available in various types and used for screws from the product range of bredent. **Important:** The screwdrivers need to be sterilized prior to the first oral use.

2. Indication

The screwdrivers are suitable for use in the laboratory and for oral use. They are used to tighten or loosen screws when inserting or removing partially removable dentures. Screws to adjust the friction of removable dentures can also be activated or deactivated by the dentist.

Important: The maximum torque of 20 Ncm must be observed when tightening the bredent screws!

The screwdrivers are used for the following products:

Screwdriver, long, screwdriver, short, screwdriver, contra-angle, screwdriver set:

- Security-Lock system
- Friction Splint FS1
- Set of tools for individual screw connections 1.4 and 1.6
- Bridge sectioning attachment oc
- Screw set, partly preassembled
- Vario-Soft 3 bridge sectioning attachment
- SKY fast & fixed prosthetic coping
- Stud screws vks-oc / sg exchangeable stud 2.2
- Vario Compress 1 and Vario Compress 2

- Vario-Stud-Snap vks-oc rs 2.2 mm abutment

Screwdriver stud screw

- Stud screws vks-oc / sg exchangeable stud 17

3. Contraindication

Based on the current state of knowledge there are no known contraindications. The product should not be used for patients with a suspected allergy until allergy tests have been completed to confirm that the patient is not allergic to the materials contained in the product.

4. Hazard and safety information

The instructions on repeated treatment (cleaning/disinfection) of the manufacturers of the sterilization devices must be adhered to in order to avoid cross contamination.

In cases of oral use, the screwdrivers must be protected against or swallowing with a chain or dental floss fastened on the wrist of the user.

5. Storage and durability information

The product is supplied in the non-sterile condition and dry and dust-free storage must be ensured. The product must only be stored in a clean and sterilized condition in accordance with the instructions of the manufacturer of the sterilization device.

6. Use

6.1 Initial and repeated treatment

For treatment purposes (cleaning/disinfection), all parts assembled must be disassembled into their individual components immediately after the use and prior to first use and cleaned manually under cold, running water using a brush. Then disinfection is carried out in a disinfectant bath (e.g. Komet DC1). The instructions of the manufacturer must be adhered to. Then the instruments are rinsed three times with distilled water and dried carefully using lint-free disposable cloths. Use oil-free compressed air to dry drill holes. Checks for damage, corrosion and proper function are required. The individual components are assembled and all instruments and tools are placed into the respective positions in the tray. The instruments and tools can be sterilized using steam sterilization in the vacuum procedure. For this purpose, three-times fractionated pre-vacuum must be generated with a sterilization time of 4 minutes and a temperature of 134 °C ± 1 °C and a pressure of 2 bar.

Designation	Manufacturer
D20 Drill Aktiv	Schülke & Mayr
Stammopur DB	Dr. Stamm GmbH
Bechtol-Bohrerbad	Becht
Korsolex Bohrerbad	Bode
DC1	Komet
Dürr Systemhygiene ID 212/220	Dürr Dental
Septanin Bohrerbad	Gaba
Sekudrill	Ecolab
Micro 10plus	Unident
M + W Bohrerbad neu	Müller + Weygandt GmbH
Kentocid	Kent Dental
Grotanat-Bohrerbad	Schülke & Mayr





6.2 Torques

The specified torques of max. 20 Ncm must not be exceeded and the indication range or application areas of the tools must be observed (see instructions). Non-compliance with the instructions may result in damage or even in fracture of the instruments or screws, which may cause aspiration or swallowing of the fragments or injury to the patient.

7. Technical data

REF	Product	Material
330 0081 2	Screwdriver, long	Surgical steel
330 0069 0	Screwdriver, short	Surgical steel
330 0081 3	Screwdriver, contra-angle	Surgical steel
330 0081 0	Screwdriver set	Surgical steel
330 0116 4	Screwdriver. stud screw	Surgical steel
460 0001 0	Screwdriver is, contra-angle	Surgical steel
460 0001 1	Screwdriver is, manual, short	Surgical steel

8. Symbols

	Lot number
	Observe accompanying documents
	Non sterile
	Dry storage

9. Additional information

The product may only be used by dentists, dental technicians and adequately trained dental staff. Only original tools and components may be used for processing.

Prior to the integration into the patient's mouth, all components must be disinfected. Only standard disinfectants for dental instruments may be used, e.g. Dürr ID 212 forte. The manufacturer's instructions on the use of the disinfectant must be observed.

These instructions for use are based on state-of-the-art methods and equipment and our own experience. The product may only be used for the indication described under item 2. The user himself is responsible for processing the product. Liability for incorrect results shall be excluded since the manufacturer does not have any influence on processing. Any occurring claims for damages may only be made up to the value of our products.

Mode d'emploi

Tournevis

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant utilisation.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage qui résulterait d'une non observation de ce mode d'emploi.

1. Description du produit

Différents modèles de tournevis sont utilisés pour les vis bredent.

Important: Veuillez stériliser les tournevis avant leur première utilisation en milieu buccal.

2. Indications

Les tournevis sont tout aussi bien utilisables au laboratoire qu'en milieu buccal. On les utilise pour l'insertion et la désinsertion de prothèses conjointes en serrant ou desserrant les vis. Ils servent aussi à l'activation ou à la désactivation des vis de prothèses adjointes par le chirurgien-dentiste lors du réglage de la friction.

Important: En serrant les vis bredent il faut impérativement respecter le couple de serrage maximum de 20 Ncm!

Les tournevis s'emploient avec les produits suivants:

Tournevis long, tournevis court, tournevis pour contre-angle, kit de tournevis:

- Système Security-Lock
- Friction Splint FS1
- Kit d'instruments pour vissages personnalisés 1,4 et 1,6
- Connecteurs vissés pour bridges oc
- Kit de vissage partiellement confectionné
- Connecteurs vissés pour bridges Vario-Soft 3
- Coiffe prothétique SKY fast & fixed
- Vis à tête sphérique vks-oc / sg sphère interchangeable 2,2
- Vario Compress 1 et Vario Compress 2

- Pilier Vario-Kugel-Snap vks-oc rs 2,2 mm

- Tournevis pour vis à tête sphérique
- Vis à tête sphérique vks-oc / sg sphère interchangeable 1,7

3. Contre-indications

Selon nos connaissances actuelles des contre-indications ne sont pas connues. En cas de doute en matière d'incompatibilité, le produit ne doit être utilisé qu'après clarification et mise en évidence qu'il n'y ait pas de risque d'allergie.

4. Dangers et consignes de sécurité

Pour éviter des contaminations croisées, il est impératif de respecter les recommandations de traitement des fabricants des appareils de stérilisation.

Les tournevis doivent, en cas d'une application orale, être sécurisés contre l'ingestion par une chaînette ou de la soie dentaire fixée au poignet du patient.

5. Consignes de stockage et date de péremption

Le produit est livré non stérile. Il est à stocker au sec et l'abri de la poussière. Ne procéder au stockage qu'après avoir nettoyé et stérilisé l'instrument selon les indications du fabricant de l'appareil de stérilisation.

6. Mise en œuvre

6.1 Première préparation et nouvelles préparations

Pour la préparation toutes les pièces montées sont à nettoyer à la main à l'aide d'une brosse douce sous l'eau courante et froide après chaque utilisation et la première utilisation. Ensuite on procède à la désinfection dans un bain désinfectant (par ex. Komet DC1). A cet effet, veuillez impérativement respecter les recommandations du fabricant.

Après on procède à trois rinçages des instruments avec de l'eau distillée et à un séchage méticuleux avec des tissus à emploi unique ne peluchant pas. Les forages sont à sécher avec de l'air comprimé exempt d'huile. Contrôler s'il y a des dommages, de la corrosion et le bon fonctionnement. Procéder au montage des pièces détachées et ranger les instruments dans la position prévue sur le plateau.

La stérilisation des instruments est réalisable à l'aide de la stérilisation à la vapeur avec le procédé sous vide. A cet effet il faut générer un pré-vide fractionné trois fois avec un temps de stérilisation de 4 minutes et une température de 134 °C ± 1 °C et une pression de 2 bars.

Désignation	Fabricants
D20 Drill Aktiv	Schülke & Mayr
Stammopur DB	Dr. Stamm GmbH
Bechtol-Bohrerbad	Becht
Korsolex Bohrerbad	Bode
DC1	Komet
Dürr Systemhygiene ID 212/220	Dürr Dental
Septanin Bohrerbad	Gaba
Sekudrill	Ecolab
Micro 10plus	Unident
M + W Bohrerbad neu	Müller + Weygandt GmbH
Kentocid	Kent Dental
Grotanat-Bohrerbad	Schülke & Mayr

6.2 Couples de rotation

Les couples de rotation prescrits de 20 Ncm au maximum ne doivent pas être dépassés et les indications ou domaines d'application des instruments sont à respecter selon les instructions. En cas d'une non-observation, des dommages et même des fractures des instruments ou des vis peuvent survenir ou il peut même y avoir ingestion de pièces fracturées ou bien blessures du patient.

REF	Produit	Matériau
330 0081 2	Tournevis long	Acier chirurgical
330 0069 0	Tournevis court	Acier chirurgical
330 0081 3	Tournevis pour contre-angle	Acier chirurgical
330 0081 0	Tournevis – Kit	Acier chirurgical
330 0116 4	Tournevis pour vis à tête sphérique	Acier chirurgical
460 0001 0	Tournevis is pour contre-angle	Acier chirurgical
460 0001 1	Tournevis is manual, court	Acier chirurgical

	Désignation du lot
	Veuillez observer les documents joints au produit

	Non stérile
	Stocker au sec

9. Divers

Ce produit doit uniquement être utilisé par des chirurgiens-dentistes et prothésistes et du personnel formé dans ce domaine. Pour la mise en œuvre utiliser uniquement des instruments et pièces originales.

Toutes les pièces sont à désinfecter avant insertion dans la bouche du patient. Uniquement des désinfectants pour instruments sont autorisés (par ex. Dürr ID 212 forte). Le mode d'emploi pour l'utilisation du produit de désinfection est à respecter. Ce mode d'emploi est basé sur les connaissances techniques actuelles et sur nos propres expériences. Le produit doit uniquement être utilisé selon l'indication décrite au paragraphe 2. L'utilisateur est lui-même responsable de l'utilisation du produit. N'ayant aucune influence sur sa mise en œuvre, le fabricant ne saurait être tenu responsable de résultats défectueux ou non satisfaisants. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage qui résulterait de la non observation de ce mode d'emploi. Toute indemnisation éventuelle se limitera à la valeur du produit.

Istruzioni d'uso

Cacciaviti

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo del prodotto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni, dovuti all'inosservanza delle presenti istruzioni d'uso.

1. Descrizione del prodotto

I cacciaviti vengono utilizzati in differenti versioni per il fissaggio delle viti bredent. **Importante:** I cacciaviti devono essere sterilizzati prima di essere utilizzati nel cavo orale.

2. Indicazioni

I cacciaviti possono essere utilizzati sia in laboratorio che nel cavo orale. Sono indicati per per l'inserimento ed il disinserimento di protesi amovono-inamovibili, avvitando e svitando le viti. Possono essere utilizzati anche dall'odontoiatra per attivare o disattivare le viti su protesi rimovibili, per la regolazione della frizione.

Importante: durante l'avvitamento delle viti bredent non si deve superare un momento torcente pari a 20 Ncm!

I cacciaviti devono essere utilizzati per i seguenti prodotti:

cacciavite lungo, cacciavite corto, cacciavite per contrangolo, set di cacciaviti:

- Sistema Security-Lock
- Friction Splint FS1
- Kit strumentario per avvitalenti individuali 1,4 e 1,6
- Attacchi di collegamento oc
- Set di viti preconfezionato
- Attacchi Vario-Soft 3
- Cappetta protesica SKY fast &t fixed
- Sfera in titanio vks-oc / sg sfera sostituibile 2,2
- Vario Compress 1 e Vario Compress 2

- Cacciavite is
- Vario-Kugel-Snap vks-oc rs 2,2 mm abutment

- Cacciavite per attacco a sfera sostituibile
- sfera in titanio vks-oc / sg sfera sostituibile 1,7

3. Controindicazioni

In base allo stato attuale delle nostre conoscenze non sono note controindicazioni. In caso di sospetto di intolleranza a questo prodotto, quest'ultimo deve essere utilizzato solo previo controllo allergologico e successiva attestazione dell'assenza di eventuali allergie.

4. Avvertenze sui pericoli e per la sicurezza

Per evitare la contaminazione crociata, è necessario osservare attentamente le istruzioni di trattamento indicate dai produttori degli apparecchi per la sterilizzazione.

Utilizzando il cacciavite nel cavo orale del paziente, quest'ultimo dovrà essere fissato al polso dell'odontoiatra per mezzo di una catenella o di un filo interdentale, in modo tale da impedirne un'involontaria ingestione.

5. Avvertenze per la conservazione e la durata

Il prodotto viene fornito in confezione non sterile e deve essere conservato in un luogo asciutto e privo di polveri. Conservare solo in una preparazione pulita e sterilizzata, seguendo le indicazioni dei produttori degli apparecchi per la sterilizzazione.

6. Applicazione

6.1 Primo utilizzo e preparazione per ogni successivo utilizzo:

Prima del primo utilizzo e subito dopo ogni utilizzo, tutte le parti assemblate devono essere smontate e pulite a mano con uno spazzolino morbido sotto acqua corrente fredda. Successivamente procedere alla disinfezione, immergendo i cacciaviti in una soluzione disinfettante (p.es Komet DC1). Attenersi alle istruzioni del produttore della soluzione utilizzata. Infine sciacquare tre volte gli strumenti con acqua distillata ed asciugarli accuratamente con un panno monouso, che non rilasci pelucchi. Eventuali fori devono essere asciugati con aria compressa priva di oli. Verificare la presenza di eventuali danneggiamenti o di corrosione e controllare la funzionalità. Rimontare le singole parti e posizionare gli strumenti negli appositi spazi del tray chirurgico.

La sterilizzazione degli strumenti può essere eseguita a vapore in autoclave. In questo caso si deve procedere ad un pre-sottovuoto frazionato in tre volte, con un tempo di sterilizzazione di 4 minuti e ad una temperatura di 134° C ± 1° C ed a 2 bar di pressione.

Nome del prodotto	Produttore
D20 Drill Aktiv	Schülke & Mayr
Stammopur DB	Dr. Stamm GmbH
Bechtol-Bohrerbad	Becht
Korsolex Bohrerbad	Bode
DC1	Komet
Dürr Systemhygiene ID 212/220	Dürr Dental
Septanin Bohrerbad	Gaba
Sekudrill	Ecolab

9. Ulteriori avvertenze

Il prodotto deve essere utilizzato solo da odontoiatri, odontotecnici e personale opportunamente addestrato.

Per la lavorazione si devono utilizzare solo strumenti e componenti originali.

Tutti i componenti non sterili, devono essere disinfettati prima della loro applicazione nel cavo orale del paziente. Si devono utilizzare solo appositi disinfettanti per strumenti (p.es. Dürr ID 212 forte). Attenersi alle istruzioni per l'uso del produttore del disinfettante utilizzato.

Questi istruzioni per l'uso si basano sullo stato attuale della tecnica e delle nostre esperienze. Il prodotto deve essere utilizzato solo in base alle indicazioni descritte al punto 2. L'utente è personalmente responsabile dell'utilizzo del prodotto. Il produttore non si assume responsabilità per risultati non conformi, poiché non ha alcuna influenza sulle lavorazioni successive. Nel caso in cui, tuttavia, fosse richiesto un risarcimento dei danni, questo sarà commisurato esclusivamente al valore commerciale dei nostri prodotti.

Folleto de instrucciones

Destornilladores

Le rogamos que lea atentamente estas instrucciones de uso antes de la aplicación del producto.

El fabricante declina cualquier responsabilidad por daños derivados de no observar estas instrucciones de uso.

1. Descripción de producto

Los diferentes destornilladores se aplican para los correspondientes tornillos bredent.

Nota importante: Los destornilladores deben esterilizarse antes de la primera aplicación oral.

2. Indicaciones

Los destornilladores pueden utilizarse tanto en el laboratorio como en la boca del paciente. Sirven para apretar y soltar tornillos al insertar o extraer un sustituto dental que puede extraerse en ciertas condiciones. Además, el odontólogo los puede usar para activar o desactivar tornillos con el fin de ajustar la fricción en caso de sustitutos dentales removibles.

Nota importante: Para apretar los tornillos bredent es imprescindible tener en cuenta el par de apriete máximo de 20 Ncm.

Los destornilladores se utilizarán en combinación con los siguientes productos:

destornilladores largos, destornilladores cortos, destornilladores con contraángulo, juego de destornilladores:

- Security-Lock System
- Friction Splint FS1
- Juego de herramientas para atomillamientos individualizados 1,4 y 1,6
- Ataches de partición de puente oc
- Juego para atomillamientos semiprefabricado
- Vario-Soft 3 ataches de partición de puente
- SKY fast & fixed cofia protésica
- Tornillos de bola vks-oc / sg bola intercambiable 2,2
- Vario Compress 1 y Vario Compress 2

destornilladores is

- Vario-Kugel-Snap vks-oc rs 2,2 mm aditamento

destornilladores tornillo de bola

- Tornillos de bola vks-oc / sg bola intercambiable 1,7

3. Contraindicaciones

Según el estado actual de nuestros conocimientos, no nos consta contraindicación alguna. En el caso de sospecha de intolerancia sólo se aplicará este producto tras haber realizado las pruebas alergológicas pertinentes y haber demostrado la inexistencia de una alergia.

4. Indicaciones sobre riesgos y para la seguridad

Para evitar contaminaciones cruzadas debe seguirse necesariamente las indicaciones para un nuevo acondicionamiento del producto indicadas por los fabricantes de los equipos de esterilización.

Al utilizar los destornilladores dentro de la boca del paciente, estos deben asegurarse mediante una cadena o hilo dental a la muñeca del facultativo para evitar su aspiración o deglución.

5. Indicaciones para el almacenamiento y sobre la caducidad

El producto se suministra en estado no estéril y debe almacenarse en un lugar seco y libre de polvo. Almacenar sólo tras la limpieza y esterilización siguiendo las indicaciones del fabricante del equipo de esterilización.

6. Aplicación

6.1 Preparación para primer uso y siguientes preparaciones

Para la preparación debe desmontarse todas las partes componentes de cada pieza inmediatamente después de su utilización y antes de la primera utilización y limpiarse a mano con un cepillo blando bajo un chorro de agua corriente fría. A continuación se procede a la desinfección en un baño desinfectante (por ejemplo, Komet DC1). Es imprescindible seguir para ello las indicaciones del fabricante del producto.

Después se enjuaga tres veces el instrumental con agua destilada y se seca a conciencia con un paño desechable que no suelte pelusa. Los orificios taladrados se secarán con aire comprimido libre de aceite. Se realizará un control para descartar posibles daños y corrosión y comprobar la funcionalidad. Se montará de nuevo todas las piezas del conjunto y todas las herramientas y el instrumental se guardarán ordenadamente en el sitio previsto para ellos en la bandeja.

La esterilización del instrumental y las herramientas puede conseguirse mediante una esterilización con vapor aplicando la técnica de vacío. Para ello es necesario crear tres veces un vacío previo fraccionado fijando una duración de la esterilización de 4 minutos a una temperatura de 134 °C ± 1 °C y una presión de 2 bar.

Líquidos para la desinfección y limpieza de instrumental rotatorio

Denominación	Fabricante
D20 Drill Aktiv	Schülke & Mayr
Stammopur DB	Dr. Stamm GmbH
Bechtol-Bohrerbad	Becht
Korsolex Bohrerbad	Bode
DC1	Komet
Dürr Systemhygiene ID 212/220	Dürr Dental
Septanin Bohrerbad	Gaba
Sekudrill	Ecolab
Micro 10plus	Unident
M + W Bohrerbad neu	Müller + Weygandt GmbH
Kentocid	Kent Dental
Grotanat-Bohrerbad	Schülke & Mayr

6.2 Pares de apriete


No está permitido sobrepasar los pares de apriete indicados de máx. 20 Ncm. Además, se deberá usar las herramientas para las indicaciones y los ámbitos de aplicación mencionados. En caso de no seguir las instrucciones pueden producirse daños en los instrumentos o los tornillos e incluso su fractura, lo que puede conllevar que el paciente aspire o se trague piezas o se lesione.

7. Descripción técnica


REF	Producto	Material
330 0081 2	Destornilladores largos	Acero quirúrgico
330 0069 0	Destornilladores cortos	Acero quirúrgico
330 0081 3	Destornilladores contraángulo	Acero quirúrgico
330 0081 0	Juego de destornilladores	Acero quirúrgico
330 0116 4	Destornilladores tornillo de bola	Acero quirúrgico
460 0001 0	Destornilladores is contraángulo	Acero quirúrgico
460 0001 1	Destornilladores is mano cortos	Acero quirúrgico

8. Símbolos usados

LOT Indicación del lote

 Seguir las instrucciones de uso

 No estéril

 Almacenar en lugar seco

9. Otras observaciones

Este producto sólo puede ser utilizado por odontólogos, técnicos dentales y personal cualificado con formación específica. Para el procesamiento sólo se utilizará herramientas y piezas originales.

Todas las piezas deberán desinfectarse antes de su implantación en la boca del paciente. Sólo está permitido el uso de desinfectantes para instrumental (por ejemplo, Dürr ID 212 forte). Es necesario seguir las indicaciones del fabricante a la hora de utilizar el desinfectante.

Estas instrucciones de uso se corresponden con el estado actual de la técnica y nuestra propia experiencia. El producto sólo podrá aplicarse para las indicaciones descritas en el punto 2. El usuario es el único responsable de la aplicación del producto. El fabricante no se responsabiliza de los resultados fallidos, ya que no participa en el procesamiento. El derecho a indemnización por posibles daños y perjuicios se limita exclusivamente al valor comercial de nuestros productos.

bredent

GmbH & Co.KG · Weissenhorner Str. 2 · 89250 Senden · Germany

Tel. (+49) 0 73 09 / 8 72-22 · Fax (+49) 0 73 09 / 8 72-24

www.bredent.com · e-mail info@bredent.com